

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في
٢٠١٣ مارس

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

صفحة

- | | |
|---|---|
| ١ | تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية |
| ٢ | بيان المركز المالي الموجز الموحد |
| ٣ | بيان الدخل الموجز الموحد |
| ٤ | بيان الدخل الشامل الموجز الموحد |
| ٥ | بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد |
| ٦ | بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد |
| ٧ | إيضاحات تتعلق ببيانات المالية الموجزة الموحدة |

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ والبيانات الموجزة الموحدة للدخل، الدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة ثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء إستنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية إستناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعةنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، واتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن بينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبني رأي تدقيق بشأنها.

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا، لم يتبيّن لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

أمور أخرى

إن مبالغ المقارنة الواردة في بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ والمعلومات التفسيرية ذات العلاقة قد تم تدقيقها من قبل مدقق آخر الذي أصدر تقريره بشأنها المؤرخ في ٤ مارس ٢٠١٣ رأي غير متحفظ. إن مبالغ المقارنة لفترة السابقة الواردة في البيانات الموجزة الموحدة للدخل، الدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية والمعلومات التفسيرية ذات العلاقة لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ قد تم مراجعتها من قبل مدقق آخر الذي أصدر إستنتاج غير متحفظ مؤرخ في ١٠ مايو ٢٠١٢.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

rama badmanabha asaria
رقم القيد ٧٠١
٢٠١٣ مايو ١٥

بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣١ مارس ٢٠١٣

الإيضاحات	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
الموجودات			
الموجودات غير المتدالة			
ممتلكات وألات ومعدات			
استثمار في مشروع مشترك			
دفقات مقيدة للموردين			
ممتلكات غير متدالة في تحوطات فعالة			
مجموع الموجودات غير المتدالة	٣٧٧,٧٥٤	٣٨٦,٥٢٨	٣٨٦,٥٢٨
الموجودات المتدالة			
المخزون			
أعمال مقاولات قيد الإنجاز			
نفقات تجارية وأخرى			
ممتلكات متدالة في تحوطات فعالة			
أرصدة لدى البنوك ونقد			
مجموع الموجودات المتدالة	١,٨٧٦,٢٣٢	١,٨٣٢,٧٦١	١,٨٣٢,٧٦١
مجموع الموجودات	٣,٧٥٣,٩٨٦	٣,٨٤٦,٥٢٨	٣,٨٤٦,٥٢٨
حقوق الملكية والمطلوبات			
رأس المال والإحتياطيات			
رأس المال			
احتياطي قانوني			
احتياطي عام			
احتياطي تحوط			
أرباح مستبقة			
حقوق الملكية العددة لمالك الشركة	٤٣٦,١١١	٤٠١,٣٦٤	٤٠١,٣٦٤
حقوق الملكية غير المسية	٦,٤٦٧	٥,٨١٤	٥,٨١٤
مجموع حقوق الملكية	٤٤٢,٥٧٨	٤٠٧,١٧٨	٤٠٧,١٧٨
المطلوبات غير المتدالة			
مخصص مكافآت نهاية الخدمة			
دفقات مقيدة من عماله			
مجموع المطلوبات غير المتدالة	٢٥٢,٧٤٩	٢٦١,٨٦٣	٢٤,٨٢٢
المطلوبات المتدالة			
نفقات دائنة تجارية وأخرى			
دفقات مقيدة من عماله			
حسابات بنكية مكتففة			
مجموع المطلوبات المتدالة	١,٦٠٣,٤٤٩	١,٥٢٥,٤٤٦	١,٨١٢,١١١
مجموع المطلوبات	٢,٤٥٣,٩٨٦	٢,٢١٩,٢٨٩	٢,٢١٩,٢٨٩

J.S. Rba

ليان بيك
الرئيس التنفيذي

م.المرادي / ج.م
سالم راشد النعيمي
عضو مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٢	٢٠١٣	
(غير منقق) ألف درهم (معاد بيانه)	(غير منقق) ألف درهم	
(١٣,٤٥٦)	١٩,٤٠٠	ربح / (خسارة) الفترة
		دخل / (خسارة) شاملة أخرى:
(١٨,١٥٩)	١٦,٤٠٠	بنود قد يتم تصنيفها لاحقاً إلى ربح أو خسارة: التغيرات في القيمة العادلة لمحوط التدفقات النقدية
(٣١,٦١٥)	٣٥,٤٠٠	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة
(٣٢,١٧٤) ٥٥٩	٣٤,٧٤٧ ٦٥٣	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة عائدة إلى: الملكي الشركة حقوق الملكية غير المسيطرة
(٣١,٦١٥)	٣٥,٤٠٠	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		إيضاح
٢٠١٢	٢٠١٣	
(غير مدقق) ألف درهم (معاد بيانه)	(غير مدقق) ألف درهم	
١٨٣,٠٨٣ (١٣٨,١٦٠)	٣٨١,٥٩٨ (٣١٣,٤٣٥)	إيرادات العقود تكليف العقود
٤٤,٩٢٣ (٣٥,٨٢٥) (٥,٣٢٤) (٤,٧٤٨) ٢٢١	٦٨,١٦٣ (٣٤,٦٠٦) (٧,٥٠١) (٨٧) ١٠١	إجمالي الربح مصاريف عمومية وإدارية إبتهالك ممتلكات وألات ومعدات صافي تكاليف تمويل إيرادات أخرى
(٧٤٣) (١٢,٧١٢)	٢٦,٠٧٠ (٦,٨٧٠)	ربح/(خسارة) قبل الخسارة من تحويل عملة خسارة من تحويل عملة
(١٣,٤٥٦)	١٩,٢٠٠	ربح/(خسارة) الفترة
(١٤,٠١٥) ٥٥٩	١٨,٥٤٧ ٦٥٣	ربح/(خسارة) عائد إلى: مالكي الشركة حقوق الملكية غير المسيطرة
(١٣,٤٥٦)	١٩,٢٠٠	
(٦,٦١)	٨,٧٥	العاد/(خسارة) الأساسية والمخفضة للسهم (فلس)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

شكل الإيضاخات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
لل فترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٢	٢٠١٣	
(غير مدقق) ألف درهم (معاد بيانه)	(غير مدقق) ألف درهم	الأنشطة التشغيلية ربح / (خسارة) الفترة تعديلات ل:
(١٣,٤٥٦)	١٩,٢٠٠	إنتهاكات ممتلكات وألات ومعدات مكافآت نهاية الخدمة المحملة صافي تكاليف تمويل
٥,٣٢٤	٧,٥٠١	
١,٣٣٢	١,١٦٣	
٤,٧٤٨	٨٧	
(٢,٠٥٢)	٤٢,٩٥١	التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية التغيرات في:
(٦,٨٢١)	١٤٠,٣٧١	المخزون
٦٦,٩٦٥	٧,٩٢٦	أعمال مقاولات قيد الإيجار
(٧٨,٦٦٧)	(١٧١,٠٠٢)	نجم مدينة تجارية وأخرى ودفعات مقدمة للموردين
٢٧,٢٢٥	٤٢,٨٥٨	نجم دائنة تجارية وأخرى
(٣٤,٥٩٠)	(٨٠,٢٨٥)	دفعات قصمة من عمالء
(٢٧,٩٤٠)	(٥٢,١٨١)	النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
(٩٠١)	(٥٧٥)	مكافآت نهاية الخدمة المنفوعة
(٢٨,٨٤١)	(٥٢,٧٥٦)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
(٢٤٥)	(٤,٦٧٣)	الأنشطة الاستثمارية دفعات لشراء ممتلكات وألات ومعدات
(٢٤٥)	(٤,٦٧٣)	النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
٧٠,٠٩٦	٥٦,١٣٦	الأنشطة التمويلية زيادة في حسابات بنكية مكتشوفة
(٥٠,٠٣٧)	-	تسديد فرض
(٤,٧٤٨)	(٣,٢٨٧)	تكاليف تمويل متفوقة
-	٣,٢٠٠	إيرادات تمويل مقبوضة
١٥,٣١١	٥٦,٠٤٩	صافي النقد الناتج من الأنشطة التمويلية
(١٣,٧٧٥)	(١,٣٨٠)	صافي النقص في النقد ومرادات النقد
٣٣,٢٧٧	٢٧,٥٤٢	النقد ومرادات النقد في بداية الفترة
١٩,٥٠٢	٢٦,١٦٢	النقد ومرادات النقد في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

١ عام

تأسست شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع. ("الشركة") بموجب مرسوم أميري رقم ٥ لسنة ١٩٩٥ بتاريخ ١٢ يوليو ١٩٩٥. إن عنوان الشركة المسجل هو ص.ب. ٨٩٢٢، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

إن الأسهم العاديّة للشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

إن الشركة وشراكتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة") تقوم بشكل رئيسي بإنشاء، صيانة، تصليح وترميم السفن والمرابك التجارية والعسكرية.

إن الأنشطة الرئيسية، بلد التأسيس والنشاط وحصة ملكية الشركة في الشركات التابعة مبينة أدناه:

النشاط الأساسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	اسم الشركة التابعة
استيراد وتشغيل الأنظمة الإلكترونية المتكاملة وبرامح الحاسوب	الإمارات العربية المتحدة	%٥٧	شركة أبوظبي لأنظمة المتكاملة ذ.م.م. ("ايه دي اس آي")
تقديم خدمات الدعم البحري	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	شركة الخليج للدعم اللوجستي والبحري ذ.م.م. ("جي إل ابن إس")
المتاجرة بالسفن والقوارب	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	سفوة مارين ذ.م.م.
تملك الإستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	ايه دي اس بي للإستثمار ليمند

٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

السنوية التي تبدأ من أو بعد	معايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة	ويسري تطبيقها للفترات
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢-الأدوات المالية: العرض - المتعلقة بمقاصة الموجودات والمتطلبات المالية	
١ يناير ٢٠١٤	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠-البيانات المالية المعدلة - تعديلات على المنشآت الاستثمارية	
١ يناير ٢٠١٤	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢-الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى - تعديلات على المنشآت الاستثمارية	
١ يناير ٢٠١٤	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧-البيانات المالية المنفصلة - تعديلات على المنشآت الاستثمارية	
١ يناير ٢٠١٥	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩-الأدوات المالية (المعدل في سنة ٢٠١٠)	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

٢ **المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)**

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة
يسري تطبيقها لفترات
السنوية التي تبدأ من أو بعد

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ للأدوات المالية: الإيضاحات - المتعلق بالانتقال إلى المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (أو عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى)

تتوقع الإدارة أن إعتماد هذه التعديلات سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموجزة الموحدة في الفترة الأولية التي ستصبح فيها سارية المفعول. تعتقد الإدارة بأن تطبيق هذه التعديلات من غير المحتمل أن ينبع عنها تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للشركة.

٣ **ملخص بأهم السياسات المحاسبية**

بيان الالتزام

تم إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ **التقارير المالية المرحلية** الصادر عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية وتوافق أيضاً مع متطلبات القوانين في الإمارات العربية المتحدة.

أساس التحضير

لقد تم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات (الدرهم) باعتبارها العملة المستخدمة للمجموعة و يتم تقييم جميع القيم إلى أقرب ألف (ألف درهم) إلا إذا أشير بغير ذلك.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء قياس بعض الأدوات المالية بالقيمة العادلة.

إن هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة لا تتضمن جميع المعلومات اللازمة للبيانات المالية الموجزة السنوية الكاملة وينبغي أن تقرأ بالتوافق مع البيانات المالية الموجزة المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ . بالإضافة لذلك، إن النتائج لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ لا تعتبر بالضرورة مؤشر على النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ .

إن السياسات المحاسبية والتقديرات المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة تتفق مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموجزة السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ، باستثناء ما يتعلق بتطبيق المعايير والتقديرات الجديدة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣ .

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. لم ينبع عن تطبيق هذه المعايير الجديدة والمعدلة أي تأثير مهم على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية ولكن قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

أسماء التحضير (يتبع)

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

ملخص بالمتطلبات

يتضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ عدداً من التعديلات على محاسبة خطط المزايا المحددة، بما في ذلك الأرباح والخسائر المحاسبية التي يتم الاعتراف بها حالياً في الدخل الشامل الآخر والتي يتم استثناها بشكل دائم من الأرباح والخسائر؛ والعائد المتوقعة على موجوداتخطط التي لم يعد يتم الاعتراف بها في الأرباح أو الخسائر، بدلاً من ذلك، هناك متطلب ينص على الاعتراف بالحصة في صافي التزام المزايا المحدد (أصل) في الأرباح أو الخسائر، التي يتم احتسابها باستخدام معدل الخصم المستخدم لقياس التزام المزايا المحدد، كما يتم الاعتراف بتكاليف الخدمات السابقة غير الممنوعة حالياً ضمن الأرباح أو الخسائر قبل إجراء التعديل أو عندما يتم الاعتراف بتكاليف إعادة الهيكلة أو الإنتهاء.

ينص المعيار إلى أنه عند قيام منشأة ما بإعداد بيانات مالية منفصلة، يتم احتساب الاستثمارات في الشركات التابعة، الشركات الزميلة والمنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة بما بالتكلفة أو وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس.

كما يتعامل المعيار أيضاً مع الاعتراف بانصبة الأرباح وبعض حالات إعادة الهيكلة الجماعية ويتضمن عدداً من متطلبات الإفصاح.

يقوم هذا المعيار بشرح محاسبة الاستثمارات في الشركات الزميلة ويعرض المتطلبات المتعلقة بتطبيق طريقة حقوق الملكية عند القيام بمحاسبة الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

يقوم المعيار بتعريف "التأثير الملموس" وتقديم ارشاد حول كيفية تطبيق طريقة حقوق الملكية المحاسبية (بما في ذلك استثناءات من تطبيق طريقة حقوق الملكية في بعض الحالات). كما يقوم بشرح كيفية اختبار انخفاض القيمة للشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

تعديل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١- تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى لبيان الكيفية التي سيقوم بها معدى البيانات المالية للمرة الأولى بمحاسبة قروض الحكومة بأسعار أقل من سعر الفائدة السوقية عند الانتقال إلى استخدام المعايير الدولية للتقارير المالية. كما تبين هذه التعديلات متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية لمعدى البيانات المالية الحاليين فيما يتعلق بتطبيق التعديلات التي تم إجراؤها على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٠ محاسبة المنح الحكومية والإفصاح عن المعونات الحكومية فيما يتعلق بمحاسبة القروض الحكومية.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ المحاسبة عن الاستثمار في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في سنة ٢٠١١)

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١- تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى المتعلقة بمحاسبة قروض الحكومة بأسعار أقل من سعر الفائدة السوقية

إضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

أساس التحضير (يتبع)

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الأدوات المالية- الإصلاحات- المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

يقوم المعيار بتعديل متطلبات الإفصاح في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإصلاحات- التي تستلزم الحصول على معلومات حول جميع الأدوات المالية المعترف بها التي يتم تسويتها وفقاً للقرة ٤٢ من المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض.

يقوم المعيار بتحديد مبادئ السيطرة، وكيفية تعريف فيما إذا كان مستثمر ما يقوم بالسيطرة على الشركة المستثمر فيها وبالتالي، ينبغي القيام بتوجيد الشركة المستثمر فيها، وبيان مبادئ إعداد البيانات المالية الموحدة.

يقدم المعيار نموذج فردي للتوحيد لجميع المنشآت استناداً إلى السيطرة، بغض النظر عن طبيعة الشركة المستثمر فيها (بمعنى)، سواء كانت المنشأة مسيطرة عليها من خلال حقوق التصويت للمستثمرين أو من خلال الترتيبات التعاقدية الأخرى كما هو شائع في "المنشآت لأغراض خاصة".

يحل هذا المعيار مكان المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣١ الحصص في مشاريع مشتركة. يستلزم هذا المعيار بأن يقوم الطرف في ترتيب مشترك بتحديد نوع الترتيب المشترك المرتبط به من خلال تقدير حقوقه والتزاماته ومن ثم احتساب تلك الحقوق والالتزامات وفقاً لنوع الترتيب المشترك.

يستلزم هذا المعيار تقديم إفصاح شامل حول المعلومات التي يمكن مستخدمي البيانات المالية من تقدير الطبيعة، المخاطر ذات العلاقة، الحصص في منشآت أخرى وتأثيرات تلك الحصص على مركزها المالي وأدائها المالي والتدفقات النقدية.

يتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ عندما يستلزم معيار دولي للتقارير المالية آخر أو يسمح بقياسات القيمة العادلة أو إصلاحات حول قياسات القيمة العادلة (والقياسات، كالقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، استناداً إلى القيمة العادلة أو الإصلاحات حول تلك القياسات). مع بعض الاستثناءات، يستلزم المعيار من المنشآت بأن تقوم بتصنيف هذه القياسات ضمن "مستويات القيمة العادلة" استناداً إلى طبيعة المدخلات، المستوى ١- الأسعار المتداولة في أسواق نشطة لموجودات أو مطلوبات مماثلة التي يمكن للمنشأة الوصول إليها بتاريخ القياس، المستوى ٢- المدخلات باستثناء الأسعار المتداولة في السوق المدرجة ضمن المستوى ١ التي يمكن ملاحظتها للأصل أو الالتزام إما بشكل مباشر أو غير مباشر، والمستوى ٣- المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها للأصل أو الالتزام.

ينبغي على المنشآت أن تقوم بإجراء إصلاحات متنوعة استناداً إلى طبيعة قياس القيمة العادلة (بمعنى، فيما إذا تم الاعتراف به في البيانات المالية أو مجرد الإفصاح عنه فقط) والمستوى الذي تم فيه تصنيفها.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ - الترتيبات المشتركة

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ - الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

أساس التحضير (يتبع)

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

التحسينات السنوية ٢٠٠٩ - ٢٠١١ تشمل التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ - السماح بالتطبيق المتكرر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١، تكاليف الإقراض على بعض الموجودات المؤهلة، المعيار المحاسبى الدولى رقم ١ - توضيح متطلبات معلومات المقارنة، المعيار المحاسبى الدولى رقم ١٦ - تصنیف صيانة المعدات، المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣٢ - توضیح ضرورة أن يتم احتساب الأثر الضريبي للتوزیع لمالکي أدوات حقوق الملكية وفقاً للمعيار المحاسبى الدولى رقم ١٢ ضریبة الدخل، المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣٤ - توضیح إعداد التقاریر المرحلية لمعلومات القطاعات لمجموع الموجودات لتعزيز التوافق مع متطلبات المعيار الدولي للتقاریر المالية رقم ٨ القطاعات التشغیلیة.

ملخص بالمتطلبات

تقوم هذه التعديلات السنوية بإجراء تعديلات على المعايير التالية: المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ - السماح بالتطبيق المتكرر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١، تكاليف الإقراض على بعض الموجودات المؤهلة، المعيار المحاسبى الدولى رقم ١ - توضیح متطلبات معلومات المقارنة، المعيار المحاسبى الدولى رقم ١٦ - تصنیف صيانة المعدات، المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣٢ - توضیح ضرورة أن يتم احتساب الأثر الضريبي للتوزیع لمالکي أدوات حقوق الملكية وفقاً للمعيار المحاسبى الدولى رقم ١٢ ضریبة الدخل، المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣٤ - توضیح إعداد التقاریر المرحلية لمعلومات القطاعات لمجموع الموجودات لتعزيز التوافق مع متطلبات المعيار الدولي للتقاریر المالية رقم ٨ القطاعات التشغیلیة.

يوضح التفسير متطلبات محاسبة تكاليف الفصل المرتبطة بإزالة النفايات في عمليات إنتاج المعادن، بما في ذلك متى ينبغي الاعتراف بتكليف الفصل كأصل، كيفية الاعتراف المبدئي بالأصل والقياس اللاحق.

تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢٠ - تكاليف الفصل في عملية إنتاج المعادن

بناءً على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات في مشاريع مشتركة، موجودات مالية وأدوات مالية مشتقة أدناه.

حصص في مشاريع مشتركة

المشروع المشترك هو ترتيب مشترك يكون بموجبه للأطراف التي لديها سيطرة مشتركة على الترتيب حقوقاً في صافي موجودات الترتيب المشترك. إن السيطرة المشتركة هي المشاركة المتفق عليها تعاقداً للسيطرة على الترتيب التي تظهر فقط عندما تستلزم القرارات حول الأنشطة ذات العلاقة موافقة إجماعية من قبل الجهات التي تشارك السيطرة.

إن نتائج وموجودات ومطلوبات المشاريع المشتركة يتم إدراجها في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية المحاسبية إلا في حال تصنیف الإستثمار كمحفظة به للبيع، ففي تلك الحالة يتم تسجيله بناءً على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ موجودات غير متداولة محفظة بها للبيع وعمليات متوقفة. بناءً على طريقة حقوق الملكية، يتم إظهار والإعتراف مبدئياً بالإستثمارات في المشروع المشترك في بيان المركز المالي الموجز الموحد بالتكلفة بعد تعديلها بما يوازي تغيرات ما بعد الاستحواذ في حصة المجموعة في الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر للمشروع المشترك، ناقصاً نصيبة الأرباح المقبوضة وناقصاً أي انخفاض في قيمة كل إستثمار على حدة. يتم قيد حصة المجموعة في نتائج المشروع المشترك في بيان الدخل الموجز الموحد.

إن خسائر المشروع المشترك التي تزيد عن حصة المجموعة في ذلك المشروع المشترك (التي تتضمن أي حصص طويلة الأجل، والتي في جوهرها، تشكل جزءاً من صافي إستثمار المجموعة في المشروع المشترك) يتم الإعتراف بها فقط إلى الحد الذي يكون فيه على المجموعة إلتزامات قانونية أو إستدلالية أو قامت بإجراء تفعت بالنيابة عن المشروع المشترك.

عندما تقوم إحدى منشآت المجموعة بالتعامل مع مشروع مشترك للمجموعة، يتم إستبعاد الأرباح والخسائر بما يعادل حصة المجموعة في المشروع المشترك.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

استثمار في عمليات مشتركة

إن العملية المشتركة هي ترتيب مشترك يكون بموجبه للأطراف التي لديها سيطرة مشتركة على الترتيب حقوقاً في الموجودات والإلتزامات للمطلوبات المتعلقة بالترتيب. إن السيطرة المشتركة هي المشاركة المتفق عليها تعاقدياً للسيطرة على الترتيب، التي تظهر فقط عندما تستلزم القرارات حول الأنشطة ذات العلاقة موافقة إجماعية من قبل الأطراف المشاركة في السيطرة.

عندما تقوم إحدى منشآت المجموعة بأنشطةها ضمن عمليات مشتركة، فإن المجموعة بإعتبارها المشغل المشترك تقوم بالإعتراف فيما يتعلق بحصتها في العملية المشتركة:

- بموجوداتها، بما في ذلك حصتها في أية موجودات محتفظ بها بشكل مشترك؛
- بمطلوباتها، بما في ذلك حصتها في أية مطلوبات محققة بشكل مشترك؛
- بايراداتها من بيع حصتها من المخرجات الناتجة من العملية المشتركة؛
- بحصتها في الإيرادات من بيع المخرجات من العملية المشتركة؛ و
- بمصاريفها، بما في ذلك حصتها في أية مصاريف متعددة بشكل مشترك.

تقوم المجموعة باحتساب الموجودات، المطلوبات، الإيرادات والمصاريف المتعلقة بحصتها في العملية المشتركة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية المطبقة على موجودات، مطلوبات، إيرادات ومصاريف معينة.

عندما تقوم إحدى منشآت المجموعة بالتعامل مع عملية مشتركة تكون فيها إحدى منشآت المجموعة مشغل مشترك (مثل بيع أو إنشاء الموجودات)، يتم إعتبار المجموعة بأنها تقوم بالمعاملة مع أطراف أخرى للعملية المشتركة ويتم الإعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة من المعاملات في البيانات المالية الموحدة للمجموعة فقط ضمن حصص الأطراف الأخرى في العملية المشتركة.

عندما تقوم إحدى منشآت المجموعة بالتعامل مع عملية مشتركة تكون فيها إحدى منشآت المجموعة مشغل مشترك (مثل شراء الموجودات)، فإن المجموعة لا تقوم بالإعتراف بحصتها في الأرباح والخسائر إلى حين قيامها بإعادة بيع تلك الموجودات إلى طرف ثالث.

موجودات مالية

يتم تصنيف الموجودات المالية إلى الفئات التالية: "قروض ودينين" و "نقد ومرادفات النقد". يعتمد التصنيف على طبيعة والهدف من الموجودات المالية ويتم تحديد التصنيف عند الإعتراف المبدئي بالموجودات المالية.

النقد ومرادفات النقد

يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق والودائع المحتفظ بها لدى البنوك (باستثناء الودائع المرهونة) بتاريخ إستحقاق أصلية خلال فترة ثلاثة أشهر أو أقل.

قروض ودينين

يتم تصنيف القروض والمدينين التي تكون موجودات مالية غير مشتقة لها دفعات ثابتة أو محددة والتي لا يتم تداولها في سوق نشطة كقروض ودينين. يتم قياس القروض والمدينين بالتكلفة المطفأة ناقصاً أي انخفاض في القيمة. يتم الإعتراف بدخل الفوائد باستخدام سعر الفائدة الفعلي، باستثناء الحالات التي يكون الإعتراف بالفائدة غير مادي.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

أدوات مالية مشتقة

تقوم المجموعة باستخدام الأدوات المالية المشتقة مثل عقود العملات الآجلة للتحوط من مخاطر صرف العملات الأجنبية. إن هذه الأدوات المالية المشتقة يتم الإعتراف بها وقياسها مبدئياً بالقيمة العادلة بالتاريخ الذي تم فيه إبرام العقد المشتق ويتم إعادة قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. يتم إدراج المشتقات كأصول مالية عندما تكون القيمة العادلة موجبة وكمطلوبات مالية عندما تكون القيمة العادلة سالبة.

يتم قياس الأدوات المالية المشتقة مبدئياً بالقيمة العادلة بتاريخ العقد ويتم إعادة قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة بتاريخ كل تقرير. يتم إدراج جميع المشتقات بقيمتها العادلة كموجودات عندما تكون القيمة العادلة موجبة وكمطلوبات عندما تكون القيمة العادلة سالبة. يتم عرض المشتق كأصل غير متداول أو التزام غير متداول في حال كان الاستحقاق المتبقى للأداة أكثر من ١٢ شهر وعندما لا يكون من المتوقع بأن يتم تحقيق أو تسويه المشتق خلال ١٢ شهر. يتم عرض المشتقات الأخرى كموجودات متداوله أو كمطلوبات متداولة.

إن أية أرباح أو خسائر ناتجة من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات يتم الإعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد، باستثناء الجزء الفعال من تحوطات التدفقات النقدية التي يتم الإعتراف بها في بيان الدخل الشامل الموحد.

إن القيمة العادلة لعقود العملات الآجلة تكون هي الفرق بين سعر الصرف الآجل وسعر العقد. يتم ربط سعر الصرف الآجل بأسعار صرف العملات الآجلة للعقود التي لها تواريخ إستحقاق متابهة.

يتم الإعتراف بالتغييرات في القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي لا تتأهل لمحاسبة التحوط في الأرباح أو الخسائر عند حدوثها. يتم تصنيف الأدوات المالية المشتقة والتي لا تتأهل لمحاسبة التحوط كمشتقات محتفظ بها للمتجارة.

لغرض محاسبة التحوط، تقوم المجموعة بتصنيف مشتقات معينة إلى فئتي تحوط: (أ) تحوط القيمة العادلة والذي يتحوط التعرض للتغيرات في القيمة العادلة لأصل أو التزام مدرج، و (ب) تحوط التدفقات النقدية والذي يتحوط التعرض لتقلب التدفقات النقدية المتعلقة إما بخطر معين مرتبطة بأصل أو التزام مدرج، أو بمعاملة متوقعة حدوثها بشكل كبير سوف تؤثر على صافي الدخل المستقبلي المدرج.

محاسبة التحوط

من أجل التأهل لمحاسبة التحوط، ينبغي أن يكون متوقعاً أن التحوط فعال للغاية، أي أن التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للأداة التحوط يجب أن توازن بشكل فعال التغيرات المقابلة في البند المتحوط له وأن يكون بالإمكان قياس الفاعلية بشكل موثوق. عند بدء علاقة التحوط، تقوم المجموعة بتوثيق أهداف إدارة المخاطر واستراتيجيتها للقيام بمعاملات تحوط متعددة بما في ذلك تحديد أداة التحوط، والبند المتحوط له ذو العلاقة، وطبيعة المخاطر المتحوط لها، وكيفية قيام المجموعة بتنفيذ فاعلية علاقة التحوط. لاحقاً، يجب تقييم التحوط وتحديد فيما إذا كان يشكل تحوطاً فعالاً على نحو مستمر.

التحوط للقيمة العادلة

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحددة والمؤهلة كتحوط للقيمة العادلة يتم قيدها مباشرةً في الأرباح أو الخسائر بالإضافة لأية تغيرات في القيمة العادلة للبند المتحوط له والتي تخضع للمخاطر المتحوط لها.

يتوقف استخدام محاسبة التحوط عند إبطال علاقة التحوط من قبل المجموعة، أو انتهاء مدة أداة التحوط أو بيعها، إلغاؤها أو تنفيذها أو أنها لم تعد مستوفية لمتطلبات محاسبة التحوط. يتم إطفاء التعديل على القيمة المدرجة للبند المتحوط له الناتج من المخاطر المتحوط لها في حساب الأرباح أو الخسائر إبتداءً من ذلك التاريخ.

**إضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)**

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

أدوات مالية مشتقة (يتبع)

التحوط للتدفقات النقدية

إن الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحددة والمؤهلة كتحوط للتدفقات النقدية يتم إدراجها في الدخل الشامل الآخر. إن الربح أو الخسارة المتعلقة بالجزء غير الفعال يتم الإعتراف بها مباشرةً في الأرباح أو الخسائر.

يتم إعادة تحويل المبالغ التي سبق إدراجها في الدخل الشامل الآخر وتراكمت في إحتياطي التحوط في حقوق الملكية إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات التي يتم فيها الإعتراف بالبند المتحوط له في الأرباح أو الخسائر في نفس البند في الأرباح أو الخسائر الذي تم فيه الإعتراف بالبند المتحوط له. ومع ذلك، عندما ينتج عن المعاملة المتوقعة المتحوط لها إعتراف باصول غير مالية أو بمتطلبات غير مالية، يتم تحويل الأرباح والخسائر التي تراكمت في حقوق الملكية سابقاً وإدراجها في القياس المبدئي لتكلفة الأصول أو للمطالبات.

يتم التوقف عن استخدام محاسبة التحوط عند إبطال علاقة التحوط من قبل المجموعة، إنتهاء مدة أداء التحوط أو بيعها، إلغاؤها أو تنفيذها أو أنها لم تعد مستوفية لمتطلبات محاسبة التحوط. في تلك الوقت يبقى أي ربح أو خسارة متراكمة في حقوق الملكية ضمن حقوق الملكية ويتم الإعتراف بها عند إدراج المعاملة المتوقعة أخيراً في الأرباح أو الخسائر. وعندما لا يعود من المتوقع حدوث المعاملة المتوقعة المتحوط لها، فإن الربح أو الخسارة المتراكمة ضمن حقوق الملكية يتم الإعتراف بها مباشرةً في الأرباح أو الخسائر.

٤ المخزون

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	
٣٤٨,٧٠١ ١٥,٤٩٩	٢٠٨,٣٥٦ ١٥,٤٧٣	أعمال قيد الإنجاز (بالتكلفة) مواد خام ومواد استهلاكية
<hr/> ٣٦٤,٢٠٠ (٥,١٩٩)	<hr/> ٢٢٣,٨٢٩ (٥,١٩٩)	ناقصاً: مخصص بضاعة متقدمة وبطبيعة الحركة
<hr/> ٣٥٩,٠٠١	<hr/> ٢١٨,٦٣٠	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (بنتائج)

٦ نعم مدينة تجارية وأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
(مصدق) ألف درهم (معاد بيانه)	(غير مصدق) ألف درهم	
١٦٤,٥٥٤ (٣,٩٨٨)	٣٦٦,٩٦٧ (٣,٩٨٨)	نعم مدينة تجارية ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
١٦٠,٥٦٦	٣٦٢,٩٧٩	
٢٣٨,٤٩٢	٢٠٧,٣٤٦	دفعات مقدمة للموردين مصاريف مدفوعة مقدماً ونعم مدينة أخرى
٩,٠٣٥	٨,٧٧٠	
٤٠٨,٠٩٣ (٧٢,٧٥١)	٥٧٩,٠٩٥ (٦٠,١٦٧)	ناقصاً: الجزء غير المتداول من دفعات مقدمة للموردين
٣٣٥,٣٤٢	٥١٨,٩٢٨	

٦ أدوات مالية مشتقة

لدى المجموعة عقود صرف عملات أجنبية آجلة قائمة مصنفة كتحوط تدفق نقدي فعال للتحوط من التعرض لمخاطر العملات الأجنبية في المعاملات المتوقعة والإلتزامات المؤكدة. إن التزامات صرف العملات الأجنبية الآجلة القائمة تساوي تقريراً مبلغ ٥٤٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٥٥٨ مليون درهم). تم التفاوض على شروط عقود صرف العملات الأجنبية لتطابق مع شروط صافي التدفقات النقدية الواردة باليورو.

في نهاية فترة التقرير، كانت الأدوات المالية المشتقة بقيمة عادلة موجبة بمبلغ ٢٤,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٧,٩ مليون درهم).

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، توقفت المجموعة بشكل مسنيجي عن محاسبة التحوط لصافي وضع العملة الأجنبية والتراجع المستقبلي مقابل المبالغ المدفوعة مقدماً. إن الخسائر المترادمة على أدوات التحوط البالغة ٣٣,٩٠٣ ألف درهم التي تم الإعتراف بها مباشرة في حقوق الملكية حتى تاريخ التوقف عن محاسبة التحوط بقيمتها معترف بها بشكل منفصل في حقوق الملكية. خلال الفترة، تم إعادة تحويل مبلغ بقيمة لا شيء درهم (٣١ مارس ٢٠١٢: ١,٥٨١ ألف درهم) من حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد عند حدوث المعاملات المتوقعة.

٧ حسابات بنكية مكشوفة

تم الحصول على تسهيلات سحب ذات على المكشوف من عدة بنوك تجارية وتحمل فائدة بأسعار سوقية سائدة.

كما في ٣١ مارس ٢٠١٣، لدى المجموعة مبلغ ١١٦,٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٩٣ مليون درهم) كتسهيلات سحب ذات على المكشوف غير مستخدمة متوفرة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

٨ العائد الأساسي والمخفض للسهم

يتم إحتساب العائد الأساسي للسهم بقسمة ربح الفترة العائد لمالكي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادي القائمة خلال الفترة.

يتم إحتساب العائد المخفض بقسمة ربح الفترة العائد لمالكي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادي القائمة خلال الفترة، الذي تم تعديله لتأثير الأدوات المالية المخفضة.

يعكس الجدول التالي العائد وبيانات الأسهم المستخدمة في عملية إحتساب العائد الأساسي للسهم الواحد:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٢	٢٠١٣	
الف درهم	الف درهم	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
(معاد بيانه)		
<u>(١٤,٠١٥)</u>	<u>١٨,٥٤٧</u>	ربح/ (خسارة) الفترة عائدة لمالكي الشركة الأم (الف درهم)
<u>٢١١,٩٩٢</u>	<u>٢١١,٩٩٢</u>	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادي المصدرة (الف)
<u>(٦,٦١)</u>	<u>٨,٧٥</u>	العائد/ (الخسارة) الأساسية والمخفضة على السهم (فلس)

كما في ٣١ مارس ٢٠١٣، لم تصدر المجموعة أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير مخفض على العائد للسهم عند تحويلها أو استخدامها.

٩ معاملات الجهات ذات علاقة

تمثل الجهات ذات علاقة المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين للمجموعة والمنشآت الخاصة للسيطرة، السيطرة المشتركة أو تلك التي يمارسون فيها تأثيراً فعالاً. يتم إعتماد مبادئ التسعير وشروط هذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

خلال سنة ٢٠١١، إستلمت الشركة قرض قصير الأجل بمبلغ ٥٠ مليون درهم من مساهم للوفاء بمتطلبات رأس المال العامل. تم تسديد القرض بالكامل في يناير ٢٠١٢.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

٩ معاملات الجهات ذات علاقة (يتبع)

إن مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين الآخرين خلال الفترة كانت كما يلي:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس

٢٠١٢	٢٠١٣
(غير مدقق)	(غير مدقق)
ألف درهم	ألف درهم
٣,٦٥٦	٣,٩٤٤
٧٢	٥٩
—————	—————
٣,٧٢٨	٤,٠٠٣
—————	—————

مكافآت المديرين الرئيسيين:
رواتب وعلاوات ومزايا أخرى
تعويضات ما بعد التوظيف

١٠ مطروبات طارئة وإلتزامات

١/١٠ مطروبات طارئة

أصدرت البنوك التي تتعامل معها المجموعة، ضمن المسار الاعتيادي للأعمال، خطابات ضمان الذي لا يتطرق أن ينبع عنها أية التزامات جوهرية، بحدود مبلغ ٢,٣٧٤ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٢,٧٩١ مليون درهم) فيما يتعلق بعقود الأداء والدفعات المقدمة المتعلقة بعقود بناء السفن والصيانة قيد الإنجاز في نهاية الفترة.

٢/١٠ إلتزامات رأسمالية

بلغت المصاريف الرأسمالية المصرح بها والمتعاقد عليها في نهاية فترة التقرير والتي لم يتم تكوين مخصص لها ما يقارب مبلغ ٤,٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٥,١ مليون درهم).

١١ معلومات قطاعية

بدأت المجموعة مؤخراً إعداد تقارير الإدارة الداخلية والموازنة إستناداً إلى ثلاثة قطاعات أعمال، كما هو مبين أدناه، والتي تشكل وحدات الأعمال الإستراتيجية للمجموعة. وبناءً على ذلك، فإن هذه الفترة هي الفترة الأولى التي يتم الإفصاح عنها عن معلومات قطاعية. تقوم الإدارة التقارير الداخلية لكل وحدة أعمال إستراتيجية على أساس ربع سنوي على الأقل.

إن الملخص أدناه يبين العمليات لكل قطاع من قطاعات المجموعة:

- بناء السفن البحرية، ويتضمن بناء السفن التي يزيد طولها عن ثلثين متراً أو السفن المزودة بنظام إدارة حربي.
- بناء القوارب الصغيرة، ويتضمن بناء السفن التي يصل طولها إلى أقل ثلثين متراً وغير المزودة بنظام إدارة حربي.
- الخدمات، وتتضمن تحديث، صيانة، إصلاح وترميم السفن العسكرية والتجارية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (بsegue)

١١ معلومات قطاعية (segue)

إن المعلومات المتعلقة بالنتائج لكل قطاع مبنية أدناه. يتم قياس الأداء على أرباح القطاع المدرجة في تقارير الإدارة الداخلية التي يتم مراجعتها من قبل مجلس الإدارة.

إن المعلومات القطاعية لعمليات المجموعة للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ و ٢٠١٢ معروضة أدناه:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق)

المجموعة ألف درهم	خدمات ألف درهم	بناء القوارب الصغيرة ألف درهم	بناء السفن البحرية ألف درهم	الإيرادات القطاع
٣٨١,٥٩٨	٣٥,٦١٤	٢٨,٧٠٠	٣١٧,٢٨٤	
٧,٥٠١	٤٣٤	٩٤٩	٦,١١٨	استهلاك
٨٧	-	-	٨٧	تكاليف تمويل، صافي
٢٥,٩٦٩	٥,٣٢٠	(٣٨٩)	٢١,٠٣٨	ربح/(خسارة) القطاع
١٠١ (١,٨٧٠)				دخل آخر خسارة صرف عملات
١٩,٢٠٠				

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق)

المجموعة ألف درهم	خدمات ألف درهم	بناء القوارب الصغيرة ألف درهم	بناء السفن البحرية ألف درهم	الإيرادات القطاع
١٨٢,٠٨٣	٤٥,٣٧٠	٣,٣١٩	١٣٤,٣٩٤	
٥,٣٢٤	٢٨٣	١١٧	٤,٨٢٤	استهلاك
٤,٧٤٨	٧١	٩٤	٤,٥٨٣	تكاليف تمويل، صافي
(٩٧٤)	٢,٩٠٧	(٣,٤٨٥)	(٣٩٦)	ربح/(خسارة) القطاع
٢٣١ (١٢,٧١٣)				دخل آخر خسارة صرف عملات
(١٣,٤٥٦)				

تقوم المجموعة حالياً بتوزيع الموجودات والمطلوبات على القطاعات أدناه.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

١٢ موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أية إيرادات هامة ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ و ٢٠١٣.

١٣ أرقام المقارنة

إعادة التصنيف

تم إعادة تصفيف مبلغ ١٦,٥٣٩ ألف درهم من نعم مدينة تجارية وأخرى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ إلى أعمال مقاولات قيد الإنجاز في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة لتنسجم مع عرض الفترة الحالية.

إعادة البيان:

أ. قامت المجموعة بإعادة تقييم مبادئها المحاسبية للإعتراف بالإيرادات على عقود بناء السفن طولية الأجل وبسعر ثابت في نهاية سنة ٢٠١٢. قامت المجموعة سابقاً بالإعتراف بالإيرادات على هذه العقود استناداً إلى نسبة العمل المنجز التي يتم تحديدها على أساس إجمالي التكاليف المتکبدة حتى تاريخه إلى إجمالي التكاليف المقدرة.

خلال الربع الأخير من سنة ٢٠١٢، قررت المجموعة بأنها ستقوم بتحديث مبادئها المحاسبية لهذه العقود استناداً إلى نسبة العمل المنجز بإستخدام طريقة المحس، حيث تعتقد بأن هذه السياسة هي أكثر توافقاً مع الممارسات المتتبعة من قبل نظرائها المباشرين في الصناعة وتقدم مقياساً موثوقاً وأكثر توافقاً مع نسبة العمل المنجز لهذه العقود.

ب. في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، سجلت الشركة بطريقة خاطئة القيم العادلة للأدوات المشتقة في التحوطات الفعالة كالتزام مالي يبلغ ٧,٩٧ مليون درهم بدلاً من أصل مالي. وبالمثل، تم تسجيل الحركة في القيمة العادلة لهذه المشتقات بشكل خاطئ.

وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ "عرض البيانات المالية" والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٨ "السياسات المحاسبية، التغييرات في التقديرات والأخطاء المحاسبية"، تم تصحيح البنود الواردة أعلاه بأثر رجعي وبناء على ذلك، فإن الأرصدة المدرجة في بيان المركز المالي الموجز الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بيان الدخل الموجز الموحد وحقوق الملكية للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ تم إعادة بيانها كما يلي:

كما أعد بيانه ألف درهم	إعادة بيان ألف درهم	كما تم بيانه سابقاً ألف درهم
------------------------------	------------------------	------------------------------------

بيان المركز المالي الموجز الموحد كما في ٣١
ديسمبر ٢٠١٢ (منقى)

موجودات	مثبتات غير متداولة في تحوطات فعالة	مثبتات متداولة في تحوطات فعالة	مطابقات
٣,٥٨٢	٣,٥٨٢	-	مثبتات غير متداولة في تحوطات فعالة
٤,٣٨٩	٤,٣٨٩	-	مثبتات متداولة في تحوطات فعالة
-	٣,٥٨٢	(٣,٥٨٢)	مطابقات
(٧١٣,٢٩٥)	٤,٣٨٩	(٧١٧,٦٨٤)	مثبتات غير متداولة في تحوطات فعالة (الالتزام) نعم دائنة تجارية وأخرى
١٠,٤٠٤	(١٥,٩٤٢)	٢٦,٣٤٦	رأس المال وإحتياطي احتياطي تحوط

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)**

١٣ أرقام المقارنة

إعادة البيان (يتبع)

كما أعيد بيانه ألف درهم	إعادة بيان ألف درهم	كما تم بيانه سابقاً ألف درهم	بيان التخلص الموجز الموحد لل ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) إيرادات عقود ربح / (خسارة) صرف عملات إيراد / (خسارة) للفترة العادد / (الخسارة) الأساسية والمحضة للسهم (فلس)
١٨٣,٠٨٣	٢,٠٢٠	١٨١,٠٦٣	
(١٢,١٧٣)	(٢٤,٢٦٣)	١١,٥٥٠	
(١٣,٤٥٦)	(٢٢,٠٤١)	٨,٥٨٥	
(٦,٦١)	(١٠,٤٠)	٣,٧٩	العادد / (الخسارة) الأساسية والمحضة للسهم (فلس)

١٤ إعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم إعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة وإجازة إصدارها من قبل الإدارة بتاريخ ١٥ مايو ٢٠١٣.